

[Version française ci-après](#)



L.c. A No 17(17)

***Reminder: Comments on draft Budget and Explanatory Notes for Financial Year
1 July 2017 to 30 June 2018***

The Permanent Bureau (PB) of the Hague Conference on Private International Law (HCCH) presents its compliments to the Diplomatic Missions of the Members and has the honour to remind them that, following the Secretary General's submission of the revised draft Budget dated 14 April 2017, with Explanatory Notes, for Financial Year 1 July 2017 to 30 June 2018 (FY LXIII), questions or comments Member States may have on the draft Budget should be submitted to the Secretary General in writing as soon as possible.

In keeping with Article 7(1) of the 2016 Financial Regulations, the revised draft Budget was submitted to the Council of Diplomatic Representatives (CDR) "for final approval". In accordance with Article 7(2), "Members shall have until 10 May to submit written comments to the Secretary General on the draft Budget, who shall send copies of the comments received to all Members."

With a view to the practical organisation of the view of the upcoming meeting of the CDR on 23 May 2017, it would be greatly appreciated if you could indicate, before **19 May 2017**, whether your Embassy intends to be represented and, if so, to provide the name, function and e-mail address of the designated attendee(s) by e-mail to < diplomatic.council@hcch.nl >. The meeting will take place on **Tuesday 23 May 2017 at 2.00 p.m.** in the building of the Hague Academy of International Law, on the grounds of the Peace Palace. Please note that due to the reinforcement of security at the Peace Palace, **participants who have not registered in advance of the meeting may not be granted access to the Academy Building.**

The PB avails itself of this opportunity to renew to the Diplomatic Missions of the Members assurances of its highest consideration.

THE HAGUE, 25 April 2017

To the Diplomatic Missions of the Members
Copy for information to the National and Contact Organs of the Members



L.c. A No 17(17)

Rappel : Commentaires sur le projet de budget et l'Exposé des motifs pour l'Exercice financier du premier juillet 2017 au 30 juin 2018

Le Bureau Permanent de la Conférence de La Haye de droit international privé présente ses compliments aux Missions diplomatiques des Membres et a l'honneur de leur rappeler que, par suite de la présentation par le Secrétaire général du projet de budget révisé arrêté au 14 avril 2017 et de l'Exposé des motifs pour l'Exercice financier LXIII (du premier juillet 2017 au 30 juin 2018), tout commentaire ou question des États membres concernant le projet de budget doit être transmis au Secrétaire général, par écrit, le plus rapidement possible.

Conformément à l'article 7(1) du Règlement financier de 2016, la version révisée du projet de budget a été soumise au Conseil des Représentants diplomatiques « pour approbation finale ». En application de l'article 7(2), « Les Membres ont jusqu'au 10 mai pour transmettre par écrit des commentaires sur le projet de budget au Secrétaire général, lequel fait parvenir à tous les Membres des copies des commentaires reçus ».

Aux fins de l'organisation pratique de la réunion, le Bureau Permanent vous saurait gré de bien vouloir lui indiquer, avant **le 19 mai 2017**, si votre Ambassade compte ou non être représentée lors de la réunion et, le cas échéant, de lui communiquer les nom, fonction et courriel des participants désignés en envoyant un courriel à l'adresse < diplomatic.council@hcch.nl >. La réunion se tiendra le **mardi 23 mai 2017 à 14 h** dans les locaux de l'Académie de La Haye de droit international, au Palais de la Paix. Veuillez également noter qu'en raison du renforcement des mesures de sécurité au Palais de la Paix, **les participants qui ne se seraient pas inscrits en avance en vue de participer à cette réunion ne seront pas en mesure d'accéder aux locaux de l'Académie.**

Le Bureau Permanent saisit cette occasion pour renouveler aux Missions diplomatiques des Membres l'assurance de sa haute considération.

LA HAYE, le 25 avril 2017

Aux Missions diplomatiques des Membres
Copie à titre d'information aux Organes nationaux et de liaison des Membres

